



МОСТ ДРУЖБЫ «РОССИЯ—ИТАЛИЯ»

16 марта 2015 года, группа учащихся школы №41 города Чебоксары: Максимова Настя, 10Б, Валерианов Александр, 10Б, Семёнова Юлия, 7А, Милославский Станислав, 8А, Константинова Анастасия, 8А, Петрова Арина, 8А, - а также Ефимова Анна, 10 класс, лицей №2, Дмитриев Николай, 7 класс школа №20, Скопёнок Дарья и Белобородова Дарья, 10 класс гимназия №6 г. Новочебоксарск, под руководством Елены Николаевны Ксенофонтовой, учителя английского языка, координатора AFS-движения в школе, и Светланы Викторовны Карабут, учителя русского языка и литературы, волонтера, вернулись из города Линьяно (Италия), где находились с 8 по 15 марта с программой короткого обмена в рамках международной программы обмена школьниками.

В течение недели наши ребята обучались в старшей школе города Линьяно (северная Италия), которая имеет туристический профиль. Они участвовали в проектной деятельности (проект «Наша родина - Россия») и спортивных мероприятиях (Just dance, волейбол); разделившись на две группы, работали на уроках немецкого языка и истории, а также на уроке науки (биология + химия). Елена Николаевна побывала на уроке английского языка. Также в субботу, 14 марта, Елена Николаевна и Светлана Викторовна посмотрели защиту проекта «Анимация: Туризм», который готовили ученики школы в течение одного месяца. Это было очень интересно. Учителя обязательно возьмут это на вооружение.

Кроме этого, принимающей стороной были организованы интересные экскурсии в город Триесте с посещением пещеры Grotte Gigante, замка 19 века Miramare, крепости San-Giusto. В городе Удине посетили молодёжный театр, где посмотрели прекрасный мюзикл «Fame» («Слава»), который поставила английская группа из Лондона. Конечно, запомнилось посещение Венеции. Чудный старинный город-сказка! Пешеходная прогулка по этому в тёплый солнечный день – о чём ещё можно мечтать? Площадь Св. Марка поразила нас своим величием!

В субботу, 15 марта, наша делегация показала подготовленную ещё дома программу «Welcome to Chuvashia», способствующую популяризации чувашской культуры в мире. Ребята читали стихи об Италии на русском и итальянском языках, исполнили чувашский танец, спели «Катюшу» на итальянском, английском и русском языках. Хозяевам школы был показан видеоролик о Чебоксарах, а также представлен проект AFS-студента из Бельгии Саши Бона «Моё видение России». На этом мероприятии гостей приветствовал вице-мэр города Линьяно, который подарил нашей школе небольшие подарки. Показали и сказку «Репка», где приняли участие и итальянские школьники. Закончили программу гимном AFS – организацией, которая на протяжении 100 лет объединяет детей разных национальностей и культур.



Когда вечером 15 марта пришло время прощаться нашим ребятам с принимающими семьями: мамами, папами, братьями и сёстрами и просто друзьями, слёз невозможно было удержать. «Welcome to Chuvashia, Russia!» - дружно кричали российские школьники. Уже в автобусе, который увозил нашу делегацию в аэропорт Венеции, ребята с болью в горле говорили: «Уже ждем сентябрь, чтобы встретиться вновь...» Действительно, это не конец. Это только начало. Продолжение программы обмена – в сентябре 2015 года. Мы ждём вас, наши итальянские друзья, на нашей прекрасной чувашской земле, в нашей любимой школе №41!

ШКОЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ИТАЛИИ

Согласно статье 34 Конституции Итальянской Республики, школы открыты для всех. Начальное образование является обязательным и бесплатным. Способные и достойные ученики, даже если они лишены средств, имеют право перехода на высшие ступени обучения.

Всего итальянские дети учатся 13 лет в трёх школах: 5 лет в начальной школе SCUOLA PRIMARIA (6-10 лет), 3 года в средней первой школе SECONDARIA DI PRIMO GRADO (11-13 лет) и 5 лет в средней второй школе SECONDARIA DI SECONDO GRADO (14-18 лет), которая предполагает профессиональную подготовку.

В течение одной недели, с 9 марта по 14 марта, делегация чувашских школьников училась в такой средней второй школе в городе Линьяно на севере Италии.



В этой школе основной профиль—туризм. Дети изучают три иностранных языка: первый иностранный язык—английский— изучается с начальной школы, второй иностранный язык—с 11 лет (немецкий), третий иностранный язык—французский или испанский—изучается с 16 лет.

Так как Линьянская школа имеет туристический профиль, то профильными предметами являются следующие: итальянский язык, итальянская литература, история искусств, право. Кроме этого, ребята изучают экономику, физическую культуру, информатику, языки, математику, физику, биологию, химию. Туризм в Линьянской школе интегрирован с другими предметами.

Что интересно, преподавателей называют «профессорами». Директор, или *principal*, является не только директором этой школы, но и возглавляет начальную и среднюю первую, которые находятся в соседних городах. В каждой школе у директора есть офис. 9 марта, в наш

первый день обучения в этой итальянской школе, директор поприветствовала нас, сказала добрые слова. В ответ мы ей подарили сувениры.



На фото: Елена Николаевна дарит на память книгу о Чебоксарах директору школы

Интересным нам показался и тот факт, что в здании школы нет столовой, как, например, у нас. Зато есть специальные кабинеты, где ученики могут перекусить. Каждый приносит еду из дома в ланч-боксах. Как правило, это бутерброды, пицца, вода, сок.



На фото: За ланчем

В Линьянской школе реализовывается много проектов. Например, ежегодно старшеклассники выезжают по обмену в Англию (Оксфорд). Кроме этого, налажен обмен с Россией (в прошлом году делегация учащихся и учителей была по программе короткого обмена в Тольятти). А в конце сентября мы будем встречать наших друзей из Италии у себя в школе.

Интересны и проекты, которые готовят Линьянские школьники в рамках своего профиля. Так, мы посетили презентацию проекта «Туризм: Анимация», который ребята готовили целый месяц. Что ж, есть чему поучиться!

С.В. Карабут, учитель, волонтер

ТРИЕСТЕ: ГОРЫ, МОРЕ И ПЕЩЕРЫ...

Во вторник, 10 марта, мы прибыли на место нашей встречи, в школу города Линьяно. Когда все собрались, мы были готовы отправиться в наше новое путешествие по солнечной Италии. Погода была в тот день прекрасная.

Наше приключение началось с посещения замка Мирамаре, откуда открывался прекрасный вид на море.



На фото: на берегу Адриатики

Сам замок выполнен в средневековом шотландском стиле, построенный на выдающейся в Адриатическом море скале в окрестностях Триесте по проекту Карла Юнкера во 2-ой половине 19 века. Заказчиками строительства и хозяевами замка были австрийский эрцгерцог Максимилиан (будущий император Мексики) и его супруга, Шарлотта Бельгийская.

После экскурсии по прекраснейшему замку мы поехали в город Триесте.



На фото: На центральной площади Триесте
Там мы посетили холм Сан-Джусто. На холме располагается сразу множество одноименных достопримечательностей. На холме расположены церковь 14 века, крепость Сан-Джусто. Кре-

пость была основана в пятнадцатом веке, сейчас в ее стенах находится музей истории Триесте. Также мы побродили среди древнеримских развалин, частично сохранившихся рядом с крепостью Сан-Джусто, а затем походили по одноименной площади Сан-Джусто. На ней установлен монумент памяти триестинцам, погибшим во время Первой мировой войны, а также с края площади открываются роскошные виды на весь город Триесте, а также на порт и Триестинский залив Адриатического моря. На холме Сан-Джусто очень тихо.

И почти в конце дня мы посетили нечто!!! Grotta Gigante. Пещера находится в пяти километрах от Триесте и считается самой большой в мире пещерой. Целая сеть огромных гротов была обнаружена неподалеку от Триесте в 1840 году. Доступная для обычных посетителей часть расположена на глубине 120 метров, а попасть в неё можно по узкой лестнице из 500 ступеней. Ширина Грота гигантов – 65 метров, длина - 280, а высота - больше 100 метров. Рядом с гротом расположился музей спелеологии, где хранятся интересные находки геологов и палеонтологов.



На фото: знаменитая пещера

Эта пещера произвела большое впечатление на школьников. Всем было интересно узнать, как образуются камни в пещерах.

После посещения пещеры нам дали свободное время, чтобы мы смогли осмотреться, погулять по городу Триесте.

Конечно, день прошел просто замечательно. Все были рады побывать в таком красивом месте, взглянуть на море, посетить прекрасный замок. Все ребята были в восторге и, конечно, мы благодарны за эту поездку принимающей стороне!

Анастасия Максимова, 10Б СОШ №41

МЮЗИКЛ “FAME”

11 марта принимающая сторона подарила нам встречу с театром.

В этот день в нашей итальянской школе был День Театра. В 7 часов 40 минут все классы, и мы в том числе, собрались у школы, куда были поданы автобусы. К 8 утра нас привезли в соседний город Udine. В Молодёжном театре мы посмотрели мюзикл “Fame” (“Слава”).



На фото: молодёжная труппа из Лондона

В спектакле были заняты молодые актёры из Лондона. Они хорошо пели, прекрасно танцевали. А какой великолепный лондонский акцент английского языка! Талантливые! В мюзикле поднимались актуальные вопросы сегодняшнего дня: самореализация и самоутверждение в жизни, испытание славой. После спектакля актёры стали общаться со зрителями. Все желающие могли задать им любые вопросы. Это было очень интересно.



*На фото: После спектакля.
Юля Семёнова, 7А СОШ №41*

СПОРТ, СПОРТ, СПОРТ

12 марта в Линьянской школе—День Спорта.

Сначала был брейк-данс. По всему помещению стояли студенты и хлопали в ладоши, а один парень что-то неразборчиво говорил в микрофон. Возможно, это звучало для меня неразборчиво потому, что я слегка волновалась. Далее каждого из нас взяли за руки и беспорядочно, но на безопасном расстоянии друг от друга расставили по залу. Выключился свет, загорелся проектор. Заиграла музыка, и на экране появилась надпись «Просто танцуй» на английском языке. Затем человечки стали показывать нам движения, и мы их повторяли. Поначалу это казалось немного глупым, но затем это стало очень веселым и расслабляющим занятием. Мы станцевали 4, может 5 танцев. Затем нас под аплодисменты проводили из этого помещения в спортивный зал.

Там мы сыграли в волейбол (Слава Богу!, хоть что-то знакомое). Неудивительно, что мы продули все игры. Местные студенты походили скорее на звезд волейбола, чем на учеников старшей школы с направлением туризм. Потом нас познакомили с довольно необычной игрой, суть которой состояла в том, чтобы отбивать очень легкий мяч предметом, похожим на теннисную ракетку, но более круглую и без ручки.



После нескольких неудачных попыток мы приновились и в конце концов выиграли. Счастью нашему не было границ! Мы показали отличный результат в абсолютно незнакомой нам игре!

Даша Скопёнок, 10 класс гимназия №6

ВЕНЕЦИЯ... ГОРОД-СКАЗКА...

Пятница, 13 марта. Пожалуй, самый счастливый день в нашей жизни. Мы—в Венеции!!!

До Венеции добрались на поезде. Когда сошли на перрон, многим верилось с трудом, что мы оказались в этом сказочно прекрасном городе. Вода, вода, много воды. По каналам путешествуют на гондолах туристы. Красота!



Вот наконец она, знаменитая площадь Св. Марка. Глаз не отвести от этого величия!



Заходим в Собор Святого Марка — кафедральный собор Венеции, представляющий собой редкий пример византийской архитектуры в Западной Европе. Собор, украшенный многочисленными мозаиками, выполненными в византийском стиле, является местом нахождения мощей апостола Марка и множества ценных предметов искусства, вывезенных из Константинополя в ходе крестовых походов. В 1987 году собор в числе прочих венецианских памятников вошёл в число объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. Да, невозможно расстаться с этой красотой. Но синьора Катерина нас немного торопит, потому что понимает, что ещё есть что показать.

Подходим к очередному храму. Звучит Вивальди. Оказывается, это Музей музыки. Вход

бесплатный. Заходим и очаровываемся! Скрипки, виолончели—стариннейшие, известнейших...



В очередной раз дух захватывает. Да здесь можно провести целый день, а не 20 минут, что нам отпустила превосходно знающая своё дело Катерина.

Ходим по «старине» - узеньким улочкам Венеции - и заглядываем в витрины: здесь продаются знаменитые венецианские маски!

Венецианская маска — традиционный символ ежегодного венецианского карнавала. Особенно много коломбин. Коломбина—это полумаска, часто украшается золотом, серебром, хрусталём и перьями. Маска была частью образа одноимённой актрисы в комедии дель арте. Согласно легенде, актриса была настолько красива, что не пожелала скрывать лицо, и специально для неё создали маску, закрывающую лишь часть лица. Мы тоже с превеликим удовольствием примеряем!



Ближе к вечеру время пребывания в этом сказочном городе подходит к концу. Да-да, у всякой сказки есть конец. У нас он счастливый. До свидания, город-сказка! Мы тебя не забудем!!!

Даша Белобородова, 10 класс гимназия №6

МЫ ГОВОРИМ « GRAZIE» ИТАЛЬЯНСКИМ ДРУЗЬЯМ!!!

Настя Максимова, 10Б класс СОШ №41:

«Мы все очень благодарны, что представилась такая прекрасная возможность отправиться куда-то. Мы не просто отправились в какое-то место, мы побывали в солнечной Италии, где нас приняли очень тепло. У нас появилась прекрасная возможность познакомиться с новой культурой, найти много новых друзей. Мы очень сблизились с нашими принимающими семьями и, действительно, скучаем по ним. Спасибо!»

Анна Ефимова, 10Б класс лицей №2:

«В Италии было незабываемо! Я очень надеюсь, что мои новые итальянские друзья и, конечно, моя сестра Изабелла приедут в Россию в сентябре. Очень сильно хочется вернуться обратно, в такую уже родную Италию. Я надеюсь, что мы еще не раз встретимся. Я очень скучаю».

Саиа Валерианов, 10Б класс СОШ №41:

«Спасибо огромное принимающей стороне, и в частности, моей семье Carreg. О таком брате, как Alessandro, можно было только мечтать. Мне, действительно, было тепло и уютно у вас. Италия навсегда останется в моём сердце».

Арина Петрова, 8А класс СОШ №41:

«Я давно мечтала побывать в Европе и, благодаря программе AFS, мне представилась такая возможность. С первого взгляда ты сразу восторгалась тем, насколько красива эта страна - длинные узкие улочки, частные дома стоят вдоль дороги... И это чувство восторга у меня не проходило до конца поездки. Италия - прекрасная страна. И люди в ней такие же. Они очень добрые, радужные и всегда примут тебя как близкого друга. И еда вкусная. Пицца, мороженое - просто чудо! В эту страну хочется приезжать и приезжать, а может, даже и остаться жить».

Стас Милославский, 8А класс СОШ №41

«Я очень хочу вернуться обратно. Мне понравилась программа, которую нам подготовили итальянцы, еда, Венеция, Триеста. Очень скучаю».

Настя Константинова, 8А класс СОШ №41

«В этом году я впервые в жизни побывала в Италии, и это было потрясающе. Я была в Венеции, Триесте. Но больше всего мне понравилась гигантских размеров (для меня!!!) пицца. В Италии прекрасные люди. Таких я никогда не встречала. Они все милые и дружелюбные, всегда готовы помочь. Только ради них можно вернуться в Италию еще раз».

Юля Семенова, 7А класс СОШ №41

«Мне очень понравилась программа в Италии. Очень понравилась принимающая семья, мы все сдружились, они все весёлые и добрые. Я узнала

много нового. И огромное спасибо нашей сопровождающей Катерине!»

Коля Дмитриев, 7А класс лицей №2

«Италия - удивительное, красивое и неповторимое место. Италия стала для меня вторым домом. Там я обрел семью. В течение недели я жил и наслаждался всеми красотами этой страны. Я был удивлен тем, как на самом деле выглядит Италия. Каждый клочок земли там задействован. Там живут хорошие люди, с которыми я познакомился. Я скучаю и хочу вернуться назад».

Даши Скопенок, 10Б класс гимназия №6

«Мне очень понравилось это путешествие, ведь оно познакомило меня с новой страной, новой культурой, новыми людьми, которые стали мне родными. Я надеюсь, что еще вернусь в Линьяно и увижу всех тех, по кому начала скучать сразу же по возвращении домой».

Даши Белобородова, 10Б класс гимназия №6

“That was an honor to take part in AFS students-exchange programme with Italy. Thank you for such an eternally delightful experience. Cannot wait for you in Russia. God bless Italy”.

Svetlana Karabut:

“Thanks for this beautiful fairy tale! These 8 days will stay in my memory forever. Thank you so much, Monica, for your hospitality. See you in autumn”.

Elena Ksenofontova:

“The student exchange program has finally happened and was a huge success, so cheers!! to all of us. Your loving and warm natures have touched us greatly. I was very happy to be hosted by you. My stay there, in your home, as a part of the **Italian-Russian Short Exchange Programme** was indeed highly memorable. I shall always cherish the enthusiasm and the hearty involvement you poured in, all through our mutual interactions and learning activities. I really admire your spirit to learn and your efforts to gather new knowledge and experience in Russian culture. So, the only glitch is the distance between us now. We are keen to continue this beautiful bond of friendship. Now, we aspire to take this partnership to the next level and host you in Russia in September 2015. We are still missing you. We have just left Italy but we all full of memories in the form of pictures to remind us about the "Wheel of Friendship". We also thank the AFS for giving us this opportunity to partner with Italy. Lots and lots of love and appreciation”.

Главный редактор: Карабут С.В.,
учитель русского языка и литературы
Адрес редакции: 428031, г. Чебоксары, ул. Шумилова, 33,
тел. 51-65-78